

# Grundbausteine der Rechtschreibung

**Deutsch als Zweitsprache**  
**Trainingskartei**

**Alphabetisches Glossar**  
**Deutsch – Englisch**

Das alphabetische Glossar mit Übersetzungen der Beispielwörter in zehn Sprachen hat zwei Funktionen. Zum einen dient es den Schülerinnen und Schülern, die damit unbekannte deutsche Wörter selbst nachschlagen können. Zum anderen ermöglicht das Glossar der Lehrperson, die eingetragenen Übersetzungen zu überprüfen. Zu bedenken ist, dass viele Kinder und Jugendliche ihre Erstsprache in einer dialektalen Variante sprechen und für manche der (standardsprachlichen) Begriffe in der Liste evtl. ein anderes Wort verwenden. Wichtige Hilfen und Hinweise können hier die HSK-Lehrpersonen geben.

	Deutsch	Englisch
1	Achtung! achtsam achten (auf)	Look out! Beware! respectful, careful to be aware of, to pay attention to
2	der/ein Alltag alle	every day life all, everybody
3	alt das/ein Altersheim	old the/an old peoples` home
4	sich ändern anders anderer/andere/ anderes	to change different other/others/other other
5	arbeiten die/eine Arbeit arbeitslos	to work the/a job, the/an employment unemployed
6	die/eine Art (Tierart) die/eine Eigenart	kind the/a peculiarity
7	auch	also
8	augenblicklich das/ein Auge der/ein Augenblick	at once the/an eye the/a moment
9	ausserhalb äusserlich die/eine Aussenseite ausssen	beyond external the/an exterior outside
10	bald	soon
11	beide	both
12	der/ein Bildschirm das/ein Bild sich einbilden	the/a screen the/a picture to imagine
13	bleiben	to stay
14	der/ein Ausblick erblicken	the/a view to see
15	dankbar danken der/ein Dank	thankful to thank thanks
16	sich ausdenken nachdenken	to think out reflect/consider/ think about
17	deuten (auf) deutlich die/eine Bedeutung	to point to clearly the/a meaning
18	deutsch auf Hochdeutsch Deutschland	german in high German Germany
19	der/ein Dienst bedienen	the/a service to serve
20	das/ein Ding	the/a thing
21	die/eine Drehorgel drehen	the/a barrel-organ To turn

22	eindrücklich ausdrucken der/ein Drucker	impressing to print the/a printer
23	durch der/ein Durchgang durchhalten	through the/a passage to hold out
24	die/eine Eigenschaft sich eignen eigentlich	the/a quality to be suited actually
25	das/ein Einzelkind einziger/einzige/ einziges	the/an only child Only
26	endlich endlos zu Ende	at last endless finished
27	zuerst erst der/die Erste	at first only the first
28	euch	you
29	der/ein Fahrplan fahren die/eine Fähre	the/a timetable to go the/a ferry
30	fallen der Abfall	to fall litter, rubbish
31	der/ein Gefangene(r) die/eine Gefangene das/ein Gefängnis einfangen	the/a prisoner the/a prisoner the/a prison to catch
32	fehlen der/ein Fehler	to miss the/a mistake
33	der/ein Fernseher fernsehen das/ein Ferngespräch	the/a television to watch television a telephone call
34	fertig die/eine Fertigpizza	finished take-away pizza
35	festhalten befestigen	to hold tight to fasten
36	der/ein Erfinder die/eine Erfinderin erfinden	the/an inventor the/an inventor to invent
37	befolgen der/ein Erfolg	to follow the/a success
38	fragen die/eine Frage	to ask the/a question
39	die/eine Frau	the/a woman
40	die/eine Freizeit frei	free time, leisure time free
41	der/ein Freund die/eine Freundin freundlich	the/a friend the/a friend friendly, nice

42	der Frühling früh frühestens	spring early the earliest
43	der/ein Bergführer die/eine Bergführerin führen	the/a mountain guide the/a mountain guide to guide
44	gar (nie)	never
45	abgeben das/ein Ergebnis	give in, give over the/a result
46	gegen das Gegenteil	against the contrary
47	der/ein Gang gehen	the/a corridor, hallway to go
48	die/eine Geisterbahn der/ein Geist	the/a ghost train the/a spirit, ghost
49	unglaublich glauben der/ein Glaube	unbelievable to believe the/a faith
50	vergleichen gleich	to compare the same as
51	das/ein Glück glücklich	happiness, luck happy
52	göttlich der/ein Gott die/eine Göttin	divine the/a god the/a goddess
53	greifen die/eine Greifzange	to grip the/a grip-strap
54	die Grossschreibung gross	capital-writing big
55	begründen der/ein Grund	to justify the/a reason
56	haben	to have
57	halbieren die/eine Halbzeit	to half half-time
58	die/eine Haltestelle anhalten	the/a (bus, train-)stop to stop
59	der/ein Handstand beidhändig die/eine Hand	the/a handstand with both hands the/a hand
60	behaupten die/eine Hauptstadt die/eine Behauptung	to maintain, assert the/a capital city the/a statement
61	das/ein Haus häuslich der/ein Haushalt zu Hause	the/a house home-loving, homely The/a household at home
62	Herr Santschi (Anrede) Frau Santschi (Anrede) herrlich	Mr. Santschi Mrs. Santschi splendid, excellent

63	das/ein Herz herzlich	the/a heart heartily, warmly
64	heute heutiger/ heutige/heutiges	today today's
65	hier	here
66	hoher/hohe/ hohes hoch	high high
67	hören das/ein Hörgerät	to hear the/a hearing aid
68	immer	always
69	das/ein Jahr die/eine Jahreszeit jährlich	the/a year the/a season every year
70	jeder/jede/jedes jederzeit	every any time
71	jener/jene/jenes jenseits	that (plural: those) beyond
72	jetzt	now
73	das/ein Kind kinderleicht der/ein Kindergarten	the/a child dead easy the/a kindergarden
74	sich beklagen	to complain
75	verkleinern klein die/eine Kleinigkeit	to make smaller, to cut up small the/a small thing
76	kommen ankommen	to come to arrive
77	die/eine Könnerin der/ein Könnner können	the/an expert the/an expert to be able to, can
78	auf dem Land ländlich das/ein Land die/eine Landschaft	In the country rural the/a country the/a landscape
79	lang die/eine Länge Langsam	long thela length slow, slowly
80	lassen sich verlassen (auf)	to let to rely on
81	leben lebendig das/ein Leben	to live lively the/a life
82	legen der/ein Beleg	to put the/a receipt
83	leicht die/eine Leichtigkeit erleichtert	light, easy the/an ease relieved
84	letzter/letzte/ letztes zuletzt	last at last, in the end

85	lieblich der/ein Liebling lieben	lovely, sweet the/a darling to love
86	liegend liegen der/ein Liegestuhl	lying to lie the/an easy chair
87	machen	to make, to do
88	die/eine Malerin der/ein Maler malen	the/a painter the/a painter to paint
89	der/ein Mann die/eine Mannschaft männlich	the/a man the/a team male
90	massenhaft die/eine Masse	a lot a mass, a lot
91	das/ein Mehr- familienhaus mehrere die/eine Mehrheit	the/a block of flats several the/a majority
92	der/ein Mensch menschlich die Menschheit	the/a human being human humanity
93	sich merken der/ein Merksatz die/eine Bemerkung	remember the/maxime the/a remark
94	mitten der/ein Mittwoch die/eine Mitte	In the middle of the/a wednesday the middle
95	möglich mögen die/eine Möglichkeit	possible to like the/a possibility
96	müssen	to have to
97	namens der/ein Vorname	by the name of the/a first name
98	nehmen angenehm	to take nice, pleasant
99	neu die/eine Neuigkeit neugierig	new news curious
100	nie niemals	never never
101	oder	or
102	ohne	without
103	ordnen ordentlich die/eine Unordnung	to arrange tidy the/a mess
104	der/ein Parkplatz der/ein Platz	the/a parking space the/a place
105	Recht haben rechts	to be right right
106	die/eine Aufregung reglos	the/an excitement still

107	reich der/ein Reichtun reichlich	rich the/a wealth much
108	reiten die/eine Reiterin der/ein Reiter die/eine Reitstunde	to ride the/a rider the/a rider the/a riding lesson
109	richtig die/eine Richtung	right the/a direction
110	der/ein Rucksack der/ein Rücken zurücklaufen	the/a rucksack, back pack the/a back to run back
111	die/eine Sache die/eine Ursache sächlich	the/a thing the/a reason neuter
112	unsäglich die/eine Ansage sagen	unspeakable of, impossible the/an announcement to say
113	die/eine Papiersammlung einsammeln	the/a paper collection to collect
114	geschieden die/eine Scheidung bescheiden	divorced the/a divorce modest
115	scheinbar der/ein Sonnenschein scheinen	it looks (seems) like the/a sunshine to seem
116	schliessen schliesslich	to close at last, in the end
117	schön verschönern die/eine Schönheitspflege	super, beautiful to make more beautiful beauty-care
118	sehen das/ein Aussehen	to see the/a look
119	selbstständig selbst das/ein Selbstvertrauen	independent self the/a self-confidence
120	sich setzen	to sit
121	besichtigen die/eine Aussicht	to look at the/a view
122	die/eine Sitzung sitzen	the/a meeting to sit
123	solcher/solche/ solches	such
124	sollen	should
125	besonders der Sondermüll besonderer/ besondere/ besonderes	especially special rubbish special, extreme
126	spielen der/ein Spielplatz das/ein Spielzeug	to play the/a playground the/a toy

127	sprechen	to speak
	versprechen	to promise
128	der/ein Abstand	the/a distance
	ständig	all the time
129	aufstehen	to get up
	stehend	standing
130	das/ein Gestell	the/a shelve
	stellen	to put
131	abstimmen	to vote
	die/eine Stimme	the/a voice
	stimmberechtigt	to have a vote, entitled to vote
132	suchen	to look for
	der/ein Versuch	the/an experiment
133	der/ein Tag	the/a day
	täglich	every day, daily
134	das/ein Abteil	the/a compartment
	teilen	to share
135	tragen	to carry (weight), to wear (clothes)
	der/ein Träger	the/a porter, the/a wearer
136	treten	to step
	der/ein Eintritt	the/an entry (-fee)
137	üben	to train, to practice
	die/eine Übung	the/a training
138	unten	below
	der/ein Unterschied	the/a difference
139	der/ein Vater	the/a father
	die/eine Mutter	the/a mother
140	viel	much
	vielfach	often
	(zu) viel	(too) much
141	voll	full
	völlig	totally
142	wahr	true
	die/eine Wahrheit	the/a truth
143	weich	soft
144	die/eine Anweisung	the/an order
145	weiss	white
	der/ein Weisswein	the/a white wine
146	weit	far
	der/ein Weitsprung	the/a long jump
147	wenden	to turn
	verwenden	to use
148	werden	to become
149	wiederholen	to repeat
	wieder	again
150	wirkungslos	useless
	wirken	to work
	wirklich	really

151	der/ein Wissensdurst	the/a curiosity
	wissen	to know
152	wohlhabend	rich
	der/ein Wohlstand	the/a wealth
	wohl	fine
153	wollen	to want
154	das/ein Wort	the/a word
	die/eine Wortfamilie	the/a word family
	das/ein Wörterbuch	the/a dictionary
155	zahlreich	many, a lot
	zahlen	to pay
156	der/ein Zeiger	the/a hand
	der/ein Zeigefinger	the/a forefinger
	zeigen	to show
157	rechtzeitig	in, on time
	die/eine Zeit	the/a time
	die/eine Zeitung	the/a newspaper
158	hochziehen	pull up
159	zwei	two
	zweitens	secondly
	weiter/zweite/ zweites	second
	zu zweit	in pairs
160	zwischen	between
	der/ein Zwischenhalt	the/a stop